



Izabel Dietrich de Vergara, Tradutora Pública Juramentada, matriculada na MM. Junta Comercial do Estado do Paraná, traduziu, em razão de seu ofício, cópia do documento apresentado cujo teor é o seguinte



## UNIVERSIDAD PRIVADA DEL ESTE

Reconhecida pelo Decreto Nº 13.039 de 26 de março de 1992

Web: [www.upe.edu.py](http://www.upe.edu.py)

### FACULDADE DE CIÊNCIAS DA SAÚDE

#### “PROF. DR. MANUEL RIVEROS”

Curso: Medicina

Sede Ciudad del Este

Km 6½ - Ñasaindy

Ciudad del Este – Alto Paraná

Telefones: (061) 571.876 - E-mail [upesedecde@upecde.edu.py](mailto:upesedecde@upecde.edu.py)

LEGALIZADO  
MEC

### HISTÓRICO DE NOTAS

O Bel. MSC. NICOLÁS FLORES GONZALEZ, Secretário Geral desta Universidade, certifica que, de acordo com os registros acadêmicos, a aluna **ISABELLE LOBO VILARINHO**, com documento de identidade nº **12.870.417-5**, de nacionalidade brasileira, obteve as seguintes notas nos respectivos exames do curso de **MEDICINA** correspondente às disciplinas abaixo relacionadas:

#### PRIMEIRO ANO

DISCIPLINAS	ATA	FOLHAS	DATA	PERÍODO DE AVALIAÇÃO	NOTA	CARGA HORÁRIA
ANATOMIA DESCRITIVA, TOPOGRÁFICA E NEUROANATOMIA I	995	529	16.08.18	ORDINÁRIO	3 TRÊS	153h
HISTOLOGIA I	996	536	18.08.18	ORDINÁRIO	2 DOIS	102h
BIOFÍSICA	1081	784	23.11.18	ORDINÁRIO	4 QUATRO	68h
BIOLOGIA MOLECULAR E GENÉTICA I	998	547	22.08.18	ORDINÁRIO	3 TRÊS	68h
LÍNGUA CASTELHANA I	1556	008	06.07.19	ORDINÁRIO	5 CINCO	51h
PRIMEIROS SOCORROS	1004	569	16.10.18	ORDINÁRIO	3 TRÊS	34h
PSICOLOGIA MÉDICA	1008	582	30.11.18	ORDINÁRIO	5 CINCO	51h
ANATOMIA DESCRITIVA, TOPAGRÁFICA E NEUROANATOMIA II	1078	776	18.12.18	ORDINÁRIO	5 CINCO	153h
HISTOLOGIA II	997	541	17.11.18	ORDINÁRIO	4 QUATRO	102h
ADMINISTRAÇÃO E ECONOMIA	1007	578	05.12.18	ORDINÁRIO	5 CINCO	51h
BIOLOGIA MOLECULAR E GENÉTICA II	999	552	28.11.18	ORDINÁRIO	4 QUATRO	68h
LÍNGUA CASTELHANA II	2007	977	05.12.19	ORDINÁRIO	4 QUATRO	51h
INGLÊS MÉDICO	1000	557	24.11.18	ORDINÁRIO	5 CINCO	51h
ANTROPOLOGIA CULTURAL	1002	562	26.11.18	ORDINÁRIO	4 QUATRO	51h
OPTATIVA I	2929	1043	02.10.20	ORDINÁRIO	5 CINCO	51h

Curso Completo

Média Parcial: 4,07

Carga Horária Parcial

1105h

#### SEGUNDO ANO

DISCIPLINAS	ATA	FOLHAS	DATA	PERÍODO DE AVALIAÇÃO	NOTA	CARGA HORÁRIA
-------------	-----	--------	------	----------------------	------	---------------



República Federativa do Brasil  
Estado do Paraná

Tradução n.º 3716a - Isabelle Lobo Vilarinho

FISIOLOGIA HUMANA I	1575	053	11.07.19	ORDINÁRIO	2 DOIS	136h
MICROBIOLOGIA E PARASITOLOGIA I	1612	149	02.07.19	ORDINÁRIO	4 QUATRO	85h
EMBRIOLOGIA	1574	050	03.07.19	ORDINÁRIO	4 QUATRO	34h
MEDICINA DA COMUNIDADE	724	036	30.07.18	ORDINÁRIO	3 TRÊS	51h
GUARANI	720	026	06.07.18	ORDINÁRIO	5 CINCO	34h
IMUNOLOGIA BÁSICA	2688	213	21.09.20	ORDINÁRIO	5 CINCO	34h
ÉTICA MÉDICA E BIOÉTICA	2699	256	09.10.20	ORDINÁRIO	5 CINCO	51h
METODOLOGIA DE PESQUISA I	1577	059	05.07.19	ORDINÁRIO	5 CINCO	51h
OPTATIVA II	3109	1562	19.04.21	ORDINÁRIO	5 CINCO	51h
BIOQUÍMICA	1576	056	09.07.19	ORDINÁRIO	5 CINCO	102 h
FISIOLOGIA HUMANA II	2083	1243	12.12.19	ORDINÁRIO	3 TRÊS	136 h
MICROBIOLOGIA E PARASITOLOGIA II	2084	1246	03.12.19	ORDINÁRIO	3 TRÊS	85h
NUTRIÇÃO	2704	283	25.09.20	ORDINÁRIO	5 CINCO	34h
EPIDEMIOLOGIA E ECOLOGIA	2088	1254	04.12.19	ORDINÁRIO	3 TRÊS	51h
BIOESTATÍSTICA E INFORMÁTICA	2086	1250	09.12.19	ORDINÁRIO	5 CINCO	68h
OPTATIVA III	3110	1563	27.04.21	ORDINÁRIO	2 DOIS	51h

Ano completo

Média Parcial 4,00

Carga Horária Parcial 1071 h

TERCEIRO ANO

DISCIPLINAS	ATA	FOLHAS	DATA	PERÍODO DE AVALIAÇÃO	NOTA	CARGA HORÁRIA
ANATOMIA PATOLÓGICA I	3077	1483	19.01.21	ORDINÁRIO	4 QUATRO	102h
FISIOPATOLOGIA	2741	436	29.09.20	ORDINÁRIO	5 CINCO	102h
PATOLOGIA MÉDICA I	2904	954	15.01.21	ORDINÁRIO	5 CINCO	153h
PATOLOGIA CIRÚRGICA I	2993	1236	11.01.21	ORDINÁRIO	4 QUATRO	102h
BIOQUÍMICA CLÍNICA	2743	446	05.10.20	ORDINÁRIO	5 CINCO	51h
METODOLOGIA DE PESQUISA II	2746	457	23.09.20	ORDINÁRIO	5 CINCO	51h
MEDICINA PREVENTIVA E SAÚDE PÚBLICA	2748	468	08.10.20	ORDINÁRIO	5 CINCO	51h
FARMACOLOGIA	2906	963	26.01.21	ORDINÁRIO	3 TRÊS	102h
ANATOMIA PATOLÓGICA II	3107	1560	04.05.21	ORDINÁRIO	3 TRÊS	102h
PATOLOGIA MÉDICA II	3088	1516	10.05.21	ORDINÁRIO	5 CINCO	153h
PATOLOGIA CIRÚRGICA II	3106	1559	22.04.21	ORDINÁRIO	4 QUATRO	102h
MEDICINA FAMILIAR	3105	1558	07.05.21	ORDINÁRIO	5 CINCO	51h
GESTÃO HOSPITALAR	1578	062	10.07.19	ORDINÁRIO	3 TRÊS	51h
OPTATIVA IV	3108	1561	13.05.21	ORDINÁRIO	5 CINCO	51h

Ano completo

Média Parcial 4,36

Carga Horária Parcial 1224 h

MÉDIA PARCIAL GERAL: 4,14 (Quatro inteiros com catorze centésimos)

TOTAL CARGA HORÁRIO PARCIAL DO CURSO: ..... 3400 h

Obs.: Toda rasura, borrão, emenda ou a falta do selo holográfico invalida o presente documento.

ISABELLE LOBO VILARINHO

C.I. Nº 12.870.417-5

ESCALA DE NOTAS:

1-59	1 (um)	Reprovado
60-69	2 (dois)	Aprovado
70-79	3 (três)	Bom
80-90	4 (quatro)	Muito bom
91-100	5 (cinco)	Excelente



Tradução n.º 3716a - Isabelle Lobo Vilarinho

A pedido da parte interessada, expede-se o presente Histórico Parcial de Estudos, assinado pelo do Decano Acadêmico Prof. Dr. **Enrique Dionisio Bolado**, em Ciudad del Este, República do Paraguai, aos vinte e seis dias do mês de agosto do ano de dois mil e vinte e um.

[Carimbo da Secretaria Geral e assinatura]

**Bel. Msc. Nicolás Flores González**  
Secretário Geral

[Carimbo da Decania e assinatura]

**Prof. Dr. Enrique Dionisio Bolado**  
Decano

**Obs.: Toda rasura, borrão, emenda ou a falta do selo holográfico invalida o presente documento.**

**Selo UPE: 05660**

MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E CIÊNCIAS - SECRETARIA GERAL		
DIREÇÃO DE CERTIFICAÇÃO ACADÊMICA - DEPARTAMENTO DE LEGALIZAÇÕES		
CERTIFICO QUE: A assinatura e carimbo que diz:	<b>Nicolás Flores G. S.G. - UPE</b>	É semelhante à que consta em nossos registros. Nota: Esta legalização não julga o conteúdo do presente documento
Assunção, <b>14 de outubro de 2021</b> [Carimbo e visto] MINISTÉRIO DE EDUCAÇÃO E CIÊNCIAS		<b>LEGALIZADO M.E.C.</b> (assinatura) Bel. Pedro L.A. Palacios O. – Chefe Departamento de Legalizações Direção de Certificação Acadêmica
		Departamento de Legalizações MEC: <b>A-L445156</b>



Tradução n.º 3716a - Isabelle Lobo Vilarinho



REPÚBLICA DO PARAGUAI  
MINISTÉRIO DE RELAÇÕES EXTERIORES  
Folha de Segurança de acordo com o Decreto Nº 7317/17  
Correspondente à SÉRIE C Nº 01973314

APOSTILLE (Convention de la Haye du 5 octobre 1961) <i>(O documento apresenta versão em espanhol e em outra língua)</i>			
1. País:	REPÚBLICA DO PARAGUAI		
<b>O presente documento público</b>			
2. Foi assinado por:	PEDRO L. A. PALACIOS O.		
3. Que atua como:	Enc. de Despacho		
4. Acompanha o carimbo/selo do:	Ministério da Educação e Cultura		
<b>CERTIFICADO</b>			
5. Em:	ASSUNÇÃO	6. Data	20/10/2021 14:36:23
7. Por	MINISTÉRIO DE RELAÇÕES EXTERIORES DO PARAGUAI		
8. Sob o Nº:	168408/2021	C-1973314	
9. Selo/Carimbo: <i>(Consta o carimbo do Ministério de Relaciones Exteriores)</i>	CYNTHIA BRAY <b>10. Assinatura</b>		

Carimbo  
Ministério de Relaciones Exteriores  
Direção de Legalizações

**Tipo de Documento:** DOCUMENTOS RELACIONADOS A ESTUDOS  
A-L445156

Esta Apostila certifica unicamente a autenticidade da assinatura, a qualidade em que o signatário do documento tenha atuado e, no caso, a identidade do selo ou timbre do que o documento público esteja revestido.

Esta Apostila não certifica o conteúdo do documento para o qual se expediu.

Esta Apostila pode ser verificada na direção seguinte: [www.mre.gov.py/legalizaciones](http://www.mre.gov.py/legalizaciones)

**QR-Código:** 2764453

*Nota da Tradutora: neste espaço constam dados relacionados à cobrança e impressão da apostila de Haia que são irrelevantes para a tradução.*